



20/05/2022

Annwyl Rieni

Ar ddiwedd hanner tymor prysur arall, mae'n bleser gennyf rannu'r wybodaeth a'r newyddion canlynol:

### **Adroddiad Estyn**

Mae'n bleser gennyf ddanfon copi o flaen dudalen ein adroddiad Estyn yn dilyn eu hymweliad ym mis Chwefror. Fel y gwelwch mae'r ganmoliaeth yn uchel i nifer fawr o agweddau holl bwysig o waith yr Ysgol gan gynnwys ein ffocws ar anghenion emosiynol a lles ein disgyblion. Mae'r frawddeg agoriadol yn crisialu ein gofal a'n gweledigaeth fel cymuned lle mae pawb yn gallu tyfu a ffynu yn llwyddiannus ac rydym yn ymfalchio yn y gydnabyddiaeth a gawsom am ein gwaith yn ystod y pandemig. Yn ychwanegol, mae cryfderau ein disgyblion yn gymdeithasol ac yn academaidd yn cael ei bwysleisio a'i glodfori drwyddi draw, a'r berthynas cadarnhaol rhyngdynt a'r athrawon yn sicrhau eu bod yn gwneud cynnydd cryf.

Wrth gwrs, fel ym mhob cyfnod o arfarnu, mae gennym dargedau a'r rheini yn rhai allweddol bwysig er mwyn i ni sicrhau ein bod yn cyrraedd ein llawn potensial fel ysgol rhagorol. Mwynhewch y crynodeb ac os hoffech ddarllen yr adroddiad llawn yna mae copi ar gael ar wefan yr ysgol.

### **Profion Statudol Cenedlaethol Llythrennedd a Rhifedd**

Yn syth ar ôl hanner tymor bydd blynyddoedd 7 – 9 yn cwblhau profion statudol mewn Cymraeg, Saesneg a Mathemateg. Bydd y canlyniadau yn cael eu rhannu gyda chi trwy HWB ac ar adroddiad diwedd blwyddyn eich plentyn. Ni does angen pryderi am rhain, nid oes angen adolygu ond bydd angen sicrhau bod eich plentyn yn gwneud ei g/orau glas wrth gwblhau er mwyn dangos eu gwir potensial.

### **Bwyty'r Twyni a Chaffi'r Traeth**

Rydym yn croesawu ein cogydd newydd Mrs Elin Noakes atom ac yn ymfalchio ein bod wedi penodi cogydd sydd â chymaint o brofiad. Mae ein ffocws ar fwyta'n iach yn dwyn ffrwyth, mae niferoedd sydd yn bwyta prydiau bwyd maethlon amser cinio yn cynyddu ac os hoffech weld yr hyn sydd ar gael mae in bwydlen ar wefan yr Ysgol. Mae pryd twym canol dydd yn costio £2.50 a'r taliadau trwy Parent Pay.

### **WAS – Gwobr Iechyd Cenedlaethol**

Fel y gwyddoch, rydym yn anelu at gael ein achredu gyda'r 'Wellbeing Award for Schools' (WAS) ac yn dilyn ein adroddiad rhagorol gan Estyn am ein gwaith Lles a'r gefnogaeth i ddisgyblion rydym yn hyderus y byddwn yn llwyddiannus. Un o'r camau olaf yw ail-ymweld â'r holiadur a lenwyd gennych nôl yn yr Hydref. Os allech chi gwblhau'r holiadur yma cyn dydd Gwener 20fed Mai baswn yn dra diolchgar. [Cliciwch](#) yma!

### **Llongyfarchiadau a Llwyddiannau**

Mae'r hanner tymor hwn wedi bod yn un llwyddiannus iawn i nifer fawr o'n disgyblion a hoffwn eu llongyfarch nhw i gyd am eu gwaith. Dyma rhai llwyddiannau nodedig:

Osian Jones Bl.8 a Nia Caitlin Thomas Bl.10 - Rhedeg dros athletau Gorllewin Cymru  
Cian Evans Bl.9 - Wedi cael ei ddewis i dreialu fel gol-geidwad i Ysgolion Cymru dan 16  
Cellan David Bl.9 a Mali Loader Bl.11- Dewis i gynrychioli y Sir yn y morthwyl



Ysgol Gymraeg Bro Dur  
Rhodfa'r Môr/Seaway Parade, Traeth Melyn/Sandfields  
Port Talbot, Castell-nedd Port Talbot, SA12 7EQ  
(01639) 502895  
YsgolBroDurUwchradd@npt.school

Celyn Harvey Bl.9 - Dewis i gynrychioli y Sir yn y naid hir.  
Seren Croydon Bl.11- Wedi'w dewis i dim Rygbi cyffwrdd dan 18 Cymru.  
Ffion Jones Bl.10 - Wedi'w dewis i garfan Bowlio Cymru.  
Ellie Breach Bl.11 - Cynrychioli Cymru mewn twrament Ewropeaidd Sboncen. Curo rhif un Ewrop yn y broses.  
Gwen Thomas Bl.8 - Chwarae i tim datblygu dan 14 CPD Abertawe.

### Noson Dathlu Doniau / Drws Agored

Byddwn yn cynnal noson drws agored ar ddiwedd y flwyddyn er mwyn rhoi cyfle i chi ymweld â ni wyneb yn wyneb. Bydd y noson yn gyfle i chi weld yr adeiladau newydd, cael blas o'r math o waith sydd wedi cael ei gwblhau gan ein disgyblion, mynychu perfformiad 'Dathlu Doniau', gweld y caeau chwarae bendigedig a chael cyfel i sgwrsio â ni am eich pryderon. Edrychwn ymlaen at gael eich croesawu **nos Fercher 23ain Mehefin 2022**.

Yn olaf hoffwn dynnu eich sylw at galendr ein hanner tymor olaf sydd yn llawn gweithgareddau yn ffocysu ar uwchsgilio a darparu profiadau eang a chyfoethog i'n disgyblion. Nodwch os gwelwch yn dda ein diwrnodau HMS, nosweithiau rieni (bl8), gwibdeithiau a'r Noson Wobrwyo. Os oes gennych unrhyw gwestiynau cysylltwch â'r brif swyddfa.

Diolch eto am eich cefnogaeth a'ch cyd-weithrediad

Yn gywir

*Lauel & Davies*



Ysgol Gymraeg Bro Dur  
Rhodfa'r Môr/Seaway Parade, Traeth Melyn/Sandfields  
Port Talbot, Castell-nedd Port Talbot, SA12 7EQ  
(01639) 502895  
YsgolBroDurUwchradd@npt.school

### Calendar Hanner Tymor

- 6.6.22: Profion Rhifedd a Llythrennedd Blynyddoedd 7-9 (dros bythefnos)
- 14.6.22: Adroddiadau llawn Blwyddyn 9
- 20.6.22: Wythnos Iechyd a Lles
- 23.6.22: Noson Dathlu Doniau / Noson Drws Agored
- 24.6.22: Pythefnos Dysgu Carlam
- 27.6.22: Wythnos Arholidau Blwyddyn 10
- 1.7.22: HMS (dim ysgol i ddisgyblion)
- 11.7.22: HMS (dim ysgol i ddisgyblion)
- 12.7.22: Noson Wobrwyo
- 13.7.22: Gwibdeithiau
- 14.7.22: Prom Blwyddyn 11
- 15.7.22: GIG Siarter Iaith
- 18.7.22: Her Hf Bro Dur
- 20.7.22: Adroddiadau 7,8,10
- 21.7.22: Diwedd Tymor
- 22.7.22: HMS (dim ysgol i ddisgyblion)



20/05/2022

Dear Parents

At the end of another busy half term, I am pleased to share the following information and news:

### **Estyn Report**

I am pleased to send a copy of the summary page of our Estyn report following their visit in February. As you can see there is high praise for a large number of vital aspects of the School's work including our focus on the emotional needs and wellbeing of our pupils. The opening sentence encapsulates our care and vision as a community where everyone can grow and thrive successfully and we are proud of the recognition we received for our work during the pandemic. In addition, the strengths of our pupils both socially and academically are emphasised and praised throughout, and the positive relationship between them and the teachers ensure that they make strong progress.

Of course, as in all stages of appraisal, we have targets that are of key importance if we are to ensure that we reach our full potential as an excellent school. Enjoy the summary, if you would like to read the full report there is a copy available on the school website.

### **Statutory National Literacy and Numeracy Tests**

Immediately after half term years 7 – 9 will complete statutory tests in English, Welsh and Mathematics. The results will be shared with you through HWB and on your child's end of year report. There is no need to worry about these, there is no need to revise but it will be necessary to ensure that your child does their best when completing to show their true potential.

### **Bwyty'r Tyni a Caffi'r Traeth**

We welcome our new chef Mrs Elin Noakes and are proud to have appointed a chef with so much experience. Our focus on healthy eating is bearing fruit, numbers eating nutritious meals at lunchtime are increasing. If you would like to see what is on available in a menu on the School's website. A lunch time hot meal costs £2.50 with payments made through Parent Pay.

### **WAS – National Health Award**

As you know, we aim to be accredited with the Wellbeing Award for Schools (WAS) and following our excellent Estyn report on our Wellbeing work and the support for pupils we are confident that we will be successful. One of the final steps is to re-visit the questionnaire you completed back in the Autumn. If you could complete this questionnaire before Friday 20th May we will be very grateful. [Click](#) here!

### **Congratulations and Successes**

This half term has been a very successful one for a large number of our pupils and I would like to congratulate them all for their work. Here are some notable successes:

Osian Jones Bl.8 and Nia Caitlin Thomas Bl.10 - West Wales athletics  
Cian Evans Bl.9 - Has been selected to pilot as a goalkeeper for Welsh Schools under 16  
Cellan David Bl.9 and Mali Loader Bl.11- selected to represent the County in the hammer.



Ysgol Gymraeg Bro Dur  
Rhodfa'r Môr/Seaway Parade, Traeth Melyn/Sandfields  
Port Talbot, Castell-nedd Port Talbot, SA12 7EQ  
(01639) 502895  
YsgolBroDurUwchradd@npt.school

Celyn Harvey Bl.9 - Selected to represent the County in the long jump.  
Seren Croydon Bl.11- Selected for Wales under-18 touch Rugby.  
Ffion Jones Bl.10 - Selected for The Welsh Bowling squad.  
Ellie Breach Bl.11 - Representing Wales in a Squash European tournament. Beat number the number 1 in Europe in the process.  
Gwen Thomas – Played for the Swansea City FC u14 development squad.

### **An Evening to Celebrate Talent / Open Door Evening**

We will be holding an open evening at the end of the year to give you the opportunity to visit us face to face. The evening will be an opportunity for you to see the new buildings, view work that has been completed by our pupils, attend a 'Celebrating Talent' performance, see the wonderful playing fields and have an informal chat with us or share your concerns. We look forward to welcoming you **on Wednesday 13 July 2022**.

Finally I would like to draw your attention to our half-term calendar which is full of activities focusing on upskilling and providing wide-ranging and enriching experiences for our pupils. Please note our INSET days, excursions and Awards Evening. If you have any questions please contact the office.

Thank you again for your support and co-operation

Yours sincerely

*Lauvel Davies*



Ysgol Gymraeg Bro Dur  
Rhodfa'r Môr/Seaway Parade, Traeth Melyn/Sandfields  
Port Talbot, Castell-nedd Port Talbot, SA12 7EQ  
(01639) 502895  
YsgolBroDurUwchradd@npt.school

### Half Term Calendar

- 6.6.22: Numeracy and Literacy Tests years 7-9 (over two weeks)
- 14.6.22: Full Year 9 reports
- 20.6.22: Health and Wellbeing Week
- 23.6.22: Talent Celebration Evening / Open Door Evening
- 24.6.22: Accelerated Learning Fortnight
- 27.6.22: Year 10 Examination Week
- 1.7.22: INSET (no school for pupils)
- 11.7.22: INSET (no School for pupils)
- 12.7.22: Awards Evening
- 13.7.22: School Trips
- 14.7.22: Year 11 Prom
- 15.7.22: Welsh Music GIG
- 18.7.22: Her Haf Bro Dur
- 20.7.22: Reports Years 7,8,10
- 21.7.22: End of Term
- 22.7.22: INSET (no school for pupils)



## Adroddiad ar Ysgol Gymraeg Ystalyfera – Bro Dur Chwefror 2022

### Trosolwg

Mae Ysgol Gymraeg Ystalyfera Bro Dur yn gymuned ofalgar, gynhwysol Gymreig lle mae cefnogaeth effeithiol i ddiwallu anghenion emosiynol, iechyd a chymdeithasol disgyblion. Gwelwyd hyn yn arwyddocaol yn ddiweddar pan roedd angen cynhaliaeth benodol ar ddisgyblion trwy gyfnod pandemig ac wrth ddychwelyd i'r ysgol o dan gyfyngiadau Covid-19.

Mae rhan fwyaf y disgyblion yn rhyngweithio'n hapus a naturiol gyda'i gilydd yn y gwersi ac amseroedd chwarae. Maent yn cyfathrebu'n gwrtais a hyderus gydag oedolion ac yn hynod groesawgar tuag at ymwelwyr. Mae'r disgyblion yn falch o'u hysgol a'u Cymreictod. Mae Senedd yr ysgol yn hynod o weithgar ac yn sicrhau bod rôl allweddol gan ddisgyblion wrth wneud penderfyniadau am waith yr ysgol.

Yn y canolfannau lles, y 'Gilfach' a'r 'Gorwel', mae staff yn cynllunio'n fedrus ac yn darparu ymyraethau gwerthfawr. Mae darpariaeth flaengar ar gyfer disgyblion sydd ag anawsterau ymddygiad a phroblemau emosiynol yn 'Ystafell Stwnsh' a cheir mynediad at gyfres o weithgareddau pwrpasol o dan arweiniad staff a chyfoedion. Mae hyn yn cyfrannu'n sylweddol at ddatblygu disgyblion yn ddinasyddion egwyddorol gwybodus, cyflawn.

Mae'r pennaeth yn egniol, brwdfrydig ac yn angerddol dros ddyfodol yr ysgol. Mae ganddi hi a'r tîm arwain weledigaeth glir o ran hybu Cymreictod a datblygu disgyblion moesgar sydd â balchder yn eu hunain a'u cymunedau lleol. Fodd bynnag, nid yw arweinwyr yn cyfleu'n ddigon clir pa agweddau y dylid eu dathlu fel agweddau unigryw y ddau safle nac i ba raddau y disgwylir i staff ar draws yr ysgol gydweithio. Mae arweinwyr wedi gwneud a chynnal gwelliannau i ddarpariaeth lles disgyblion yn llwyddiannus. Eto, nid yw cynllunio ar gyfer gwella bob amser yn ddigon penodol nac effeithiol.

Mae'r berthynas rhwng athrawon a disgyblion yn un gadarnhaol iawn ac mae'r rhan fwyaf o staff yn llwyddiannus wrth greu awyrgylch waith sy'n annog a chynnal disgyblion. Drwyddi draw, maent yn darparu profiadau addas i ddisgyblion sy'n galluogi'r mwyafrif o ddisgyblion i wneud cynnydd cadarn wrth fynd trwy'r ysgol a datblygu'u medrau'n briodol. Mae'r mwyafrif o ddisgyblion yn siarad yn hyderus ac aeddfed, ac yn ysgrifennu'n fedrus at wahanol gynulleidfaoedd. Maent yn darllen yn bwrpasol gan fynegi ystyr yn glir. Mae gan lawer o ddisgyblion fedrau rhif cadarn ac maent yn gwneud cynnydd cryf yn eu medrau digidol.

Er bod cryfderau yn ansawdd yr addysgu ar draws yr ysgol, mae diffygion cyffredin yng nghynllunio lleiafrif o athrawon. Yn gyffredinol, nid yw lleiafrif o weithgareddau yn y dosbarth na thasgau penodol yn cynnig digon o her i ddisgyblion.

## A report on Ysgol Gymraeg Ystalyfera-Bro Dur February 2022

### Overview

Ysgol Gymraeg Ystalyfera Bro Dur is a caring, inclusive Welsh community where effective support meets pupils' emotional, health and social needs. This was found to be significant recently when pupils needed particular support throughout the pandemic and on their return to school under the Covid-19 restrictions.

Most pupils interact happily and naturally with each other in lessons and at play times. They communicate politely and confidently with adults and are very welcoming towards visitors. Pupils are proud of their school and their Welshness. The school Senedd is extremely active and ensures that pupils play a key role in making decisions about the school's work.

In the wellbeing centres, 'Y Gilfach' and 'Y Gorwel', staff plan skilfully and provide valuable interventions. There is innovative provision for pupils with behavioural difficulties and emotional problems in the 'Stafell Stwnsh', and they are able to access a series of purposeful activities led by staff and their peers. This contributes significantly to developing pupils as well-rounded principled and knowledgeable citizens.

The headteacher is energetic, enthusiastic, and passionate about the school's future. She and the leadership team have a clear vision in terms of promoting Welshness and developing courteous pupils who take pride in themselves and their local communities. However, leaders do not communicate clearly enough which aspects should be celebrated as unique aspects of both sites and to what extent staff across the school are expected to work together. Leaders have made and maintained improvements in provision for pupils' wellbeing successfully. Again, planning for improvement is not always specific or effective enough.

The relationship between teachers and pupils is very positive and most staff are successful in creating a working environment that encourages and supports pupils. Across the school, they provide suitable experiences for pupils, which enable a majority of pupils to make sound progress as they move through the school and develop their skills appropriately. A majority of pupils speak confidently and maturely and write skilfully for different audiences. They read purposefully and express meaning clearly. Many pupils have sound number skills and make strong progress in their digital skills.

While there are strengths in the quality of teaching across the school, there are common shortcomings in a minority of teachers' planning. Overall, a minority of classroom activities and specific tasks do not provide enough challenge for pupils.